BOSCHE

Großanzeige
RD 095



Montageanleitung

Originalmontageanleitung (für künftige Verwendung aufbewahren)

Stand: 20.05.2026

Bosche GmbH & Co. KG

Reselager Rieden 3
49401 Damme

Fon +49 5491 999 689 0
Fax +49 5491 999 689 9
E-Mail info@bosche.eu
Web www.bosche.eu

Diese Anleitung wurde erstellt am: 20.05.2026

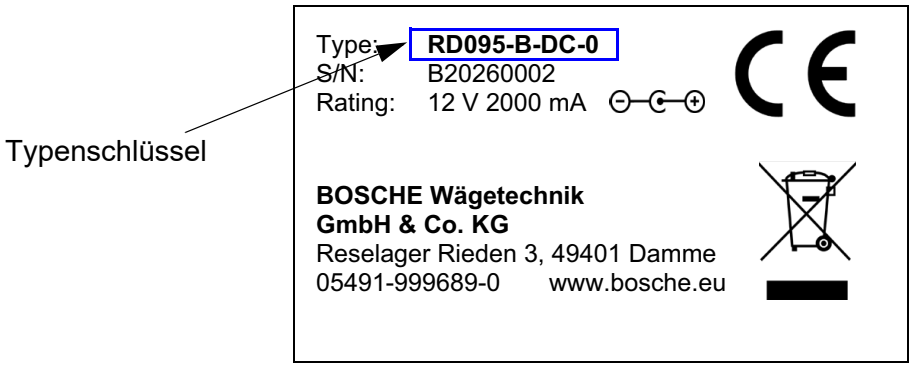
Urheberrecht

Für dieses Dokument behält sich Bosche GmbH & Co. KG alle Rechte vor. Vervielfältigung, Bekanntgabe an Dritte oder Verwendung seines Inhalts sind ohne unsere ausdrückliche Zustimmung verboten.

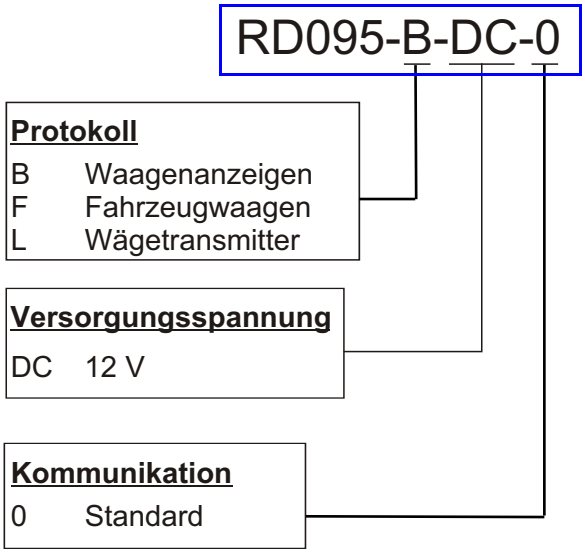
© 2026

Beispiel Typenschild

An der Anzeige ist das folgende Typenschild angebracht.



Typenschlüssel



Vorwort

Diese Montageanleitung informiert Sie ausführlich über die Großanzeige RD 095.

Die Anleitung weist Sie in die Installation und den Betrieb ein und enthält Sicherheitshinweise, die einen gefahrlosen Einsatz gewährleistet.

Der Hersteller ist immer bestrebt, seine Produkte zu verbessern. Er behält sich das Recht vor, alle Änderungen und Verbesserungen vorzunehmen, die er für nötig erachtet. Eine Verpflichtung zum nachträglichen Umbau bereits gelieferter Geräte ist damit jedoch nicht verbunden.



Gefahr
Vor der Nutzung der Großanzeige müssen Sie die Montageanleitung und die dort enthaltenen Sicherheitsvorschriften gelesen und verstanden haben.



Hinweis
Irrtum oder Fehler in der Dokumentation vorbehalten. Bitte weisen Sie die Fa. Bosche GmbH & Co. KG gegebenenfalls auf Fehler in der Dokumentation hin. Auch für Verbesserungsvorschläge zur Dokumentation sind wir dankbar.

Auf der Titelrückseite sind die Kontaktdaten des Herstellers angegeben. Wenden Sie sich bei Fragen oder auftretenden Problemen bitte umgehend an den Hersteller.



Hinweis
Halten Sie bei Rückfragen an die Fa. Bosche GmbH & Co. KG die Seriennummer bereit.

Inhaltsverzeichnis

1 Sicherheit 3
1.1 Zu Ihrer Sicherheit 3
1.1.1 Allgemeines 3
1.1.2 Sicherheitssymbole in dieser Anleitung 3
1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung 4
1.3 Sachwidrige Verwendung 4
1.4 Haftung und Gewährleistung 4
2 Beschreibung 5
2.1 Aufbau 5
2.2 Funktionsweise 6
3 Transport, Montage, Anschluss 7
3.1 Kontrolle 7
3.2 Verpackung und Entsorgung 7
3.3 Installation 7
3.3.1 Montage der Anzeige 7
3.3.2 Anschluss 9
4 Fehlersuche 10
4.1 Im Störungsfall 10
4.2 Störungsbeseitigung 10
4.3 Kontakt zum Kundendienst 11
4.4 Angaben für den Kontakt zum Kundendienst 11
5 Wartung und Pflege 12
5.1 Reinigung 12
5.2 Regelmäßige Prüfungen 12
5.3 Wartung, Instandhaltung 12
6 Technische Daten 13
6.1 Abmessungen 13
6.2 Anzeigedaten 13
6.3 Versorgungsdaten 13
6.4 Anschlussdaten 13
6.5 Umgebungsbedingungen 14
7 Konformitätserklärung 15

1 Sicherheit

Dieses Kapitel warnt Sie vor möglichen Gefahren bei der Handhabung der Großanzeige. Die hier enthaltenen Informationen zur Gefahrenerkennung sollen Ihnen ein sicheres und sachgemäßes Bedienen ermöglichen.



Lesen und beachten Sie unbedingt diese Montageanleitung und besonders dieses Kapitel, bevor Sie die Großanzeige betreiben.

1.1 Zu Ihrer Sicherheit

1.1.1 Allgemeines

Die Montageanleitung umfasst neben den Sicherheitshinweisen:

- eine allgemeine Produktbeschreibung,
- Hinweise zu Einbau und Anschluss der Großanzeige,
- die Anleitung zur Inbetriebnahme und der Großanzeige,
- Wartungs- und Pflegeanleitung,
- Technische Daten.

Halten Sie diese Montageanleitung sowie weitere Unterlagen für Ihr Personal stets in der unmittelbaren Nähe der Großanzeige griffbereit.

Beachten Sie immer alle darin enthaltenen Informationen, Hinweise, Anweisungen und Anleitungen! Vermeiden Sie Unfälle durch Fehlen! Die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften sind zusätzlich zu den in den Anleitungen angeführten Sicherheitsvorschriften strikt zu befolgen!

1.1.2 Sicherheitssymbole in dieser Anleitung

Die folgenden Symbole finden Sie an allen wichtigen Stellen in dieser Anleitung. Beachten Sie diese Hinweise genau und verhalten Sie sich in diesen Fällen besonders vorsichtig.



Gefahr
Dieser Hinweis signalisiert Verletzungs- und/oder Lebensgefahr, sofern bestimmte Verhaltensregeln missachtet werden.
Wenn Sie dieses Zeichen in der Montageanleitung sehen, treffen Sie bitte alle erforderlichen Sicherheitsvorkehrungen.



Achtung
Dieser Hinweis warnt Sie vor materiellen Schäden sowie vor finanziellen und strafrechtlichen Nachteilen (z. B. Verlust der Gewährleistungsrechte, Haftpflichtfälle usw.).



Hinweis
Hier finden Sie wichtige Hinweise und Informationen zum wirkungsvollen, wirtschaftlichen und umweltgerechten Umgang.

1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Großanzeige ist ausschließlich zur Fernanzeige von Wägedaten (z. B. an Fahrzeugwaagen oder als Zweitanzeige im Innenbereich) vorgesehen.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehören auch:

- das Beachten aller Hinweise aus der Dokumentation sowie der mitgelieferten Herstellerhandbücher,
- die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen und -intervalle und
- das Beachten der technischen Daten.

Halten Sie die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften sowie die sonstigen, allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln ein.

1.3 Sachwidrige Verwendung

- Verwendung in explosionsgefährdeter Umgebung (ATEX-Zonen).
- Veränderung oder Öffnen der Großanzeige.

1.4 Haftung und Gewährleistung

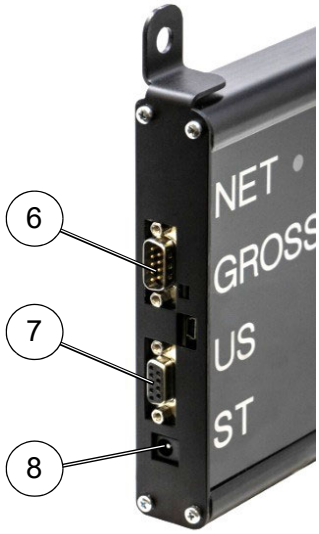
Die Fa. BOSCHE bietet eine beschränkte Gewährleistung für Komponenten, die auf Grund von Beanspruchung oder Materialfehlern mangelhaft geworden sind. Die Gewährleistung beginnt am Tag der Lieferung. Die Firma BOSCHE behält sich das Recht vor, Komponenten zu reparieren oder zu ersetzen. Reparaturen, die innerhalb der Gewährleistung ausgeführt wurden, verlängern den Gewährleistungszeitraum nicht. Gewährleistung erlischt bei:

- falscher Anwendung oder falscher Installation
- Nichtbeachten unserer Vorgaben in der Montageanleitung
- Verwendung außerhalb der beschriebenen Anwendungen
- Veränderung der Großanzeige
- versehentlicher Beschädigung oder mechanischer Beschädigung und Beschädigung durch Medien, Flüssigkeiten, natürlichem Verschleiß und Abnutzung
- nicht sachgemäßer Montage oder elektrischer Installation

2 Beschreibung

2.1 Aufbau





Pos.	Bezeichnung
1	Statusanzeige NET = Netto GROSS = Brutto US oder UN = unstabil ST = stabil
2	Helligkeitssensor
3	LED-Anzeige
4	Wandhaken
5	Ampel (nur bei Anschluss eines Terminals für Überfahrwaagen aktiv) rot = während des Verwiegens, Fahrzeug angemeldet grün = Verwiegen beendet, Fahrzeug abgemeldet
6	Anschlussstecker für RS485, D-Sub 9-polig, Stecker
7	Anschlussstecker für RS232, D-Sub 9-polig, Buchse
8	Hohlsteckerbuchse für Spannungsversorgung

2.2 Funktionsweise

Die LED-Anzeige (3) wird durch einen Helligkeitssensor (2) den Tageslichtverhältnissen automatisch angepasst. Das eloxierte Aluminiumgehäuse mit den Steckverbindungen ist nur für den Innenbereich geeignet. Die Ansteuerung der Großanzeige erfolgt direkt über die integrierten Schnittstellen RS-232 (7) und RS-485 (6). Die aktive Schnittstelle wird automatisch erkannt.

3 Transport, Montage, Anschluss

3.1 Kontrolle

Überprüfen Sie bei Erhalt des Gerätes die Verpackung, das Gerät selbst und etwaiges Zubehör auf sichtbare Schäden.

3.2 Verpackung und Entsorgung

Bewahren Sie alle Teile der Originalverpackung für einen eventuell notwendigen Rücktransport auf.

Hinweis
Für den Rücktransport bitte nur die Originalverpackung verwenden.
Vor dem Transport alle angeschlossenen Kabel und lose/bewegliche Teile vom Gerät trennen/fixieren. Teile gegen Verrutschen/Beschädigung sichern.

Die Entsorgung von Verpackung und Anzeige ist vom Betreiber nach gültigen nationalem oder regionalem Recht des Benutzerortes durchzuführen. Ein defekter Akku ist gemäß den nationalen und örtlichen Vorschriften für Umweltschutz und Rohstoffrückgewinnung gesondert zu entsorgen. Dieses Produkt ist nicht als normaler Abfall zu behandeln. Bitte entsorgen Sie es über Ihren Altgeräteentsorger.

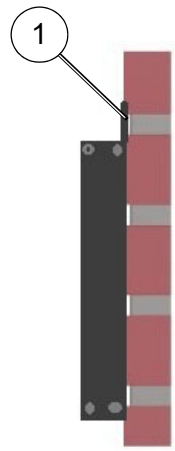
3.3 Installation

- Installieren Sie die Großanzeige an einer geeigneten Wand.
- Verlegen Sie die Versorgungs- und Steuerungskabel so, dass Beschädigungen und Gefährdungen (z. B. Stolpergefahren) ausgeschlossen sind.

3.3.1 Montage der Anzeige

Achtung
Die Montagefläche muss eine ausreichende Tragfähigkeit zur Aufnahme der Großanzeige aufweisen.

Wandmontage



- Zeichnen Sie die Position der zwei Bohrungen (zur Befestigung der Wandhaken) an einer ebenen Fläche an, an der die Großanzeige montiert werden soll (Abb.1).



Abb.1

- Bohren Sie an den gekennzeichneten Stellen der Montagefläche die zwei Löcher zur Befestigung der Großanzeige (Abb.2).

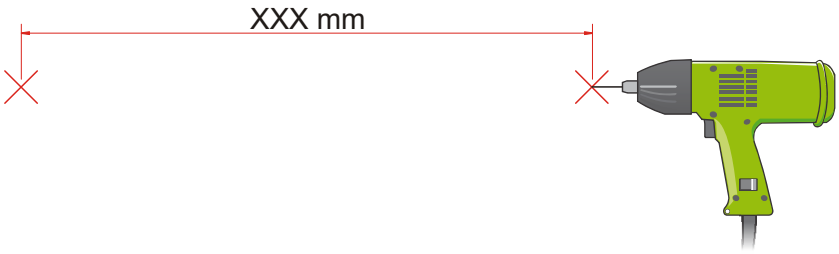


Abb.2

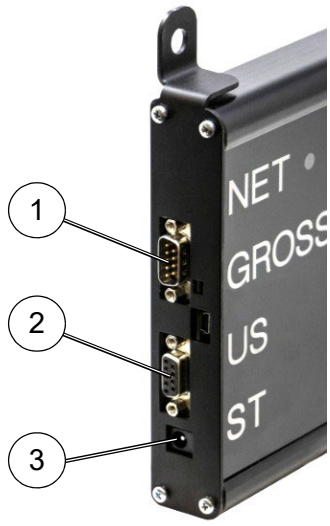
Hinweis
Der Durchmesser der Durchgangsbohrungen in den Wandhaken beträgt 8,5 mm.

- Schrauben Sie die Wandhaken der Anzeige mit je einer Schraube mit ausreichender Länge und Festigkeit an.

3.3.2 Anschluss

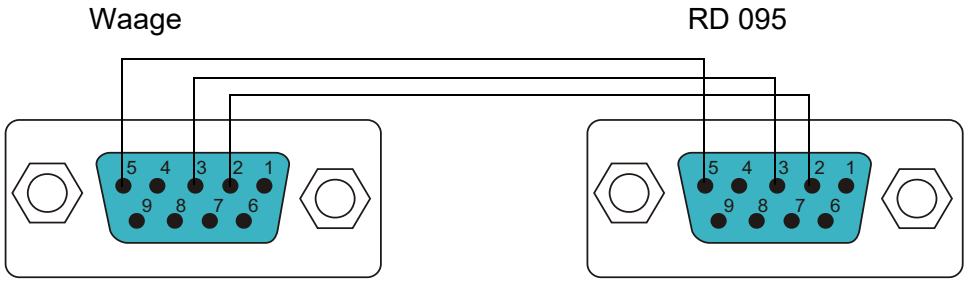
Hinweis
Die Aufkleber neben den Steckern zeigen die Stiftbelegung.

- Stecken Sie den Stecker (1) oder (2) für die Datenübertragung ein.
- Stecken Sie den Hohlstecker des Netzteils in die Buchse (3). (Power 12 V, 2000 mA)



9-poliger Sub-D Stecker für serielle Schnittstelle RS 232

Pinbelegung:

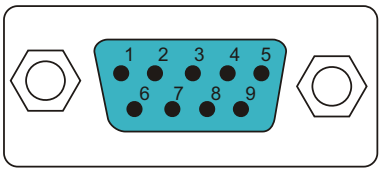


2. TXD (Datenausgang)	2. RXD (Dateneingang)
3. RXD (Dateneingang)	3. TXD (Datenausgang)
5. GND (Ground)	5. GND (Ground)

9-poliger Sub-D Stecker für serielle Schnittstelle RS 485

Pinbelegung:

3. + RS485A
5. GND - 0 V DC
8. -RS485 B



4 Fehlersuche

4.1 Im Störungsfall

Schalten Sie die Großanzeige aus, indem Sie die elektrischen Anschlüsse trennen:

- Ziehen Sie den Stecker der Spannungsversorgung ab.
- Ziehen Sie den Stecker für die Datenübertragung ab.
- Prüfen Sie den ordnungsgemäßen Zustand der Anzeige.
- Stellen Sie die elektrischen Anschlüsse mit Hilfe der Stecker (1) und (2) wieder her.

4.2 Störungsbeseitigung

Störung	Ursache	Lösung
keine Daten	Stromversorgung unterbrochen	Stromquelle prüfen
Anzeige - - - - - -	kein Datenempfang	Datenkabel überprüfen / Datenausgabe der Datenquelle überprüfen
Ampel ausgefallen*	Verbindung zum Terminal unterbrochen	Verbindungskabel zum Terminal überprüfen

* Ampel nur bei Anschluss eines Terminals für Überfahrwaagen aktiv

4.3 Kontakt zum Kundendienst

Bosche GmbH & Co. KG
Reselager Rieden 3
49401 Damme

Fon +49 5491 999 689 0
Fax +49 5491 999 689 9
E-Mail info@bosche.eu

4.4 Angaben für den Kontakt zum Kundendienst

Betreiber	Angaben
Name Ihrer Firma	
Name einer Kontaktperson	
Kontaktdaten Telefon Fax E-Mail	

Produkt	Angaben
Modellname	
Seriennummer	
Typenschlüssel	
Datum des Erwerbs	
Name und Sitz des Lieferanten	

Hinweis
Füllen Sie die oben gezeigten Tabellen bei Erhalt der Anzeige aus, damit Sie jederzeit problemlos darauf zurückgreifen können.

Angaben zum Problem:

Beispiele für notwendige Angaben, die eine Fehlersuche unterstützen:

- Hat die Großanzeige seit der Lieferung funktioniert?
- Hatte die Großanzeige Kontakt zu Wasser?
- Gab es eine Beschädigung durch Feuer?
- Ist vor / während der Störung ein Gewitter aufgetreten?

Hinweis
Bitte beziehen Sie die gesamte Vorgeschichte der Großanzeige ein.

5 Wartung und Pflege

5.1 Reinigung

- Gerät vor der Reinigung ausschalten und vom Netz trennen.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie mit einem angefeuchteten Tuch, Staub und andere Verschmutzungen von der Großanzeige.
- Reiben Sie alle Oberflächen mit einem trockenen Tuch nach.



Achtung
Es darf keine Feuchtigkeit in die Großanzeige eindringen.

5.2 Regelmäßige Prüfungen

Die Großanzeige ist vor jedem Einsatz vom Anwender auf augenscheinliche Mängel zu überprüfen.



Achtung
Defekte oder beschädigte Kabel oder Kabelverschraubungen als Einheit austauschen.

5.3 Wartung, Instandhaltung

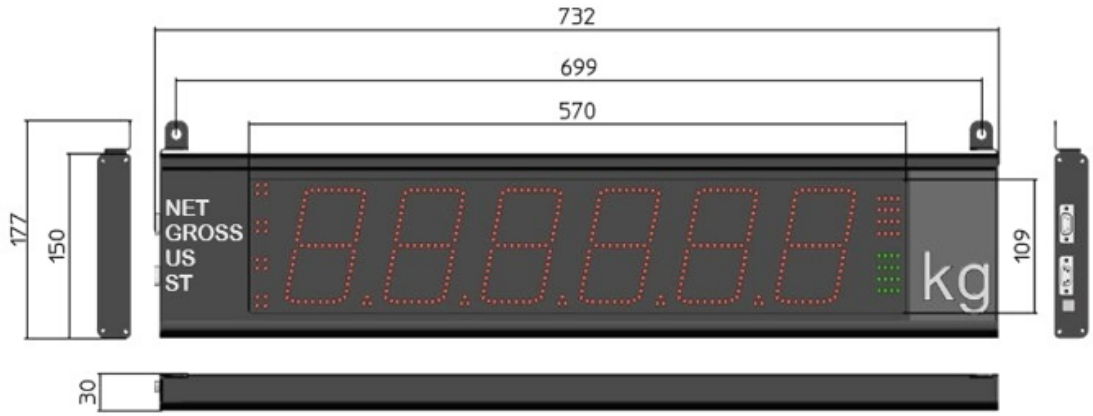
Die Großanzeige darf nur durch geschulte und von der Firma Bosche autorisierte Service-Techniker geöffnet werden.



Gefahr
Vor dem Öffnen muss die Großanzeige sicher spannungsfrei und vom Netz getrennt sein.

6 Technische Daten

6.1 Abmessungen



6.2 Anzeigedaten

Merkmal	Wert / Einheit
Abmessungen (B x H X T)	732 x 150 x 30 mm
Gewicht	ca. 2 kg
Display Gewichtsanzeige Statusanzeige	LED 6-stellig, 95 mm Ziffernhöhe netto / brutto /instabil / stabil
Ampel	rot / grün
Helligkeitsanpassung	selbst dimmend durch Helligkeits-sensor

6.3 Versorgungsdaten

Merkmal	Wert / Einheit
Versorgungsspannung	12 V
Leistung	25 Watt
Schutzart	IP 20

6.4 Anschlussdaten

Merkmal	Wert / Einheit
Datenübertragungsschnittstelle	RS232 (seriell) oder RS485 (parallel)
Datenübertragungsrate	9600 bps
Datenstecker	D-Sub 9-polig

6.5 Umgebungsbedingungen

Merkmal	Wert / Einheit
Temperatur	-10 °C bis +40 °C
relative Luftfeuchtigkeit	bis 95 %

7 Konformitätserklärung

Bosche GmbH & Co. KG
Reselager Rieden 3
D-49401 Damme
Telefon: 0 54 91 / 999 689 - 0
Telefax: 0 54 91 / 999 689 - 9
E-Mail: info@bosche.eu
Internet: www.bosche.eu

EU-Konformitätserklärung Declaration of conformity • Déclaration de conformité Conformiteitsverklaring • Declaración de conformidad	
Typ / Modell Type /Model • Modèle Model • Tipo / Modelo	**Großanzeige RD095** Remote Display, Affichage à distance, Weergave op afstand, Pantalla remota
Seriennummer siehe Typenschild. For the serial number, see the nameplate.• Pour le numéro de série, voir la plaque signalétique. Voor het serienummer, zie het typeplaatje. • Para el número de serie, consulte la placa de identificación.	
Hersteller Manufacturer • Fabricant Fabrikant • Fabrikante	**Bosche GmbH & Co. KG**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung trägt der Hersteller.
The sole responsibility for the issue carries the manufacturer. • La seule responsibilité de l'exposition porte le fabricant. • De verantwoordelijkheid voor de uitgifte draagt de fabrikant. • El único responsable de la publicación lleva el fabricante.

Der oben genannte Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:
The above-mentioned object of the declaration complies with the relevant harmonization legislation of the Union • L'objet de la déclaration susmentionné est conforme à la législation d'harmonisation pertinente de l'Union • Het bovengenoemde voorwerp van de verklaring voldoet aan de relevante harmonisatiewetgeving van de Unie • El objeto de la declaración mencionado anteriormente cumple con la legislación de armonización pertinente de la Unión

2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie Low voltage Directive	**EN 61010-1:2020** für / for / pour / voor / para 230/115 VAC
2014/30/EU **EMV-Richtlinie** EMC Directive	**DIN EN 60529:2014-09** **DIN EN 61000-6-5:2016-07** **DIN EN 61000-6-7:2015-12** **DIN VDE 0100-540:2024-06**
2011/65/EU RoHS	**EN IEC 63000:2019-05**

Unterzeichnet für und im Namen von Bosche:

Damme, 25.11.2021

Dipl. Ing. Jarmila Bosche, PhD.
Geschäftsführer • Managing Director
Directeur général • Directeur • Director general

BOSCHE
WÄGETECHNIK

BOSCHE GmbH & Co. KG
Reselager Rieden 3
49401 Damme
Germany

Tel 05491 999 689 0
Fax 05491 999 689 9
www.bosche.eu
info@bosche.eu